

# Health Care Transition Tip Sheets

Title V Children with Chronic  
Health Conditions Program



 **ARKANSAS DEPARTMENT OF  
HUMAN SERVICES**  
Division of Developmental  
Disabilities Services

# Paginas de Informacion del Cuidado de Salud en Transicion

Titulo V Programa de Niños/as  
Con Condiciones de Salud Cronicas



 **ARKANSAS DEPARTMENT OF  
HUMAN SERVICES**  
Division of Developmental  
Disabilities Services



## Arkansas Department of Human Services

### Title V Children with Chronic Health Conditions Program

#### How to Contact Us

- Toll free 1-800-482-5850, extension 22277
- 501-682-2277
- <https://humanservices.arkansas.gov/divisions-shared-services/developmental-disabilities-services/service-for-children-with-dd-id-needs/title-v-children-with-special-health-needs/>

#### What We Can Do

- Help with transition from pediatric to adult health care
- Coordinate payment for their child's special health care needs
- Help families obtain medical equipment related to their child's needs
- Link families to programs, services, and resources to meet goals
- Make referrals to medical specialists
- Provide care coordination of services
- Help families access community-based health care services
- Identify children with disabilities and/or chronic health conditions
- Help families find other avenues for medical insurance for their child



## Departamento de Servicios Humanos de Arkansas

### Titulo V Programa De Niños/As Con Condiciones De Salud Cronicas

#### Como Ponerse en Contacto con Nosotros

- Larga distancia gratis 1-800-482-5850, extensión 22277
- 501-682-2277
- <https://humanservices.arkansas.gov/divisions-shared-services/developmental-disabilities-services/service-for-children-with-dd-id-needs/title-v-children-with-special-health-needs/>

#### Lo Que Podemos Hacer

- Ayudar con la trasiición del cuidado de salud de pediatría a persona adulta
- Coordinar el pago para el cuidado especial necesario de su hijo/a
- Ayudar a las familias a obtener el equipo medico relacionado a las necesidades de su hijo/a
- Conectar a familias a programas, servicios, y recursos para realizar metas
- Hacer referencias a medicos especialistas
- Proveer servicios de cuidado coordinados
- Ayudar a familias con el acceso a servicios de cuidado de salud basados en la comunidad
- Identificar a niños/as con discapacidad y/o condiciones de salud cronicas
- Ayudar a familias con otros medios de aseguranza medica para su niño/

# 1



## PREPARING FOR A TRANSITION IEP MEETING

A clearly communicated vision of the future can help build a common understanding so that the IEP team can work together to help the youth make a successful transition to adulthood. The student and family have unique knowledge about the student's interests and preferences as well as the greatest vested interest in the student's future. Being prepared and ready to work with the school can help make the IEP Transition planning more meaningful for the student outcomes and help build connections that will be critical to future success.

**ASK** – Discuss with your youth what is his/her dream for the future?

- **DREAMS** – What dreams does he/she have after graduation? (Include ideas about employment, living, friendships, community activities, health/wellness, recreation, and levels of independence)
- **STRENGTHS/NEEDS** – What level of supports are needed to make these dreams a reality? Discuss and identify the strengths that will lead to success, and the skills or supports needed to improve and any adaptations/accommodations required.
- **LIST** – What parts of these dreams needs to be done first? Prioritize the other issues, arranging the list by what is important to the student, who can help, and is funding or skill-building needed?
- **MISSION** – Make the Dream a Mission Statement for the youth. Draft a "Post School Outcome Statement." After high school, I want to ..... (include living arrangements, working or learning/training, friends and fun. Example: I want to live in my own apartment.)

**COORDINATE** – Review other program plans that provide services to your son or daughter.

- **CHANGES** – Check if services might change when your youth turns 18. (SSI, Title V, TEFRA, etc.)
- **LEARN** – Be familiar with other plans, such as a support plan if on Medicaid Waiver, to help ensure that services are coordinated.

**PREPARE** – Write down questions you want to ask at the IEP-Transition Meeting.

- **GOAL MATCHES THE DREAM** -Does each IEP Annual Goal address one or more of the needs that your son/daughter and you have identified?
- **TIMELINE** -When will each Annual Goal be completed?
- **LEAD PERSON** -Who will take responsibility for initiating the services? Do services need to be coordinated with other agencies? Who will do this?
- **UNMET NEEDS TO SOLVE** -What is not being met? What are the support gaps which still need to be addressed? Who and how will these be resolved?

**QUESTIONS** – Talk to others, learn more, share ideas and solutions.

- Arkansas Transition Consultants [www.arkansastransition.com](http://www.arkansastransition.com)
- The Center for Exceptional Families (PTI) 1-888-360-9654 ([www.thecenterforexceptionalfamilies.org](http://www.thecenterforexceptionalfamilies.org))

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*

# 1

## PREPARACION PARA LA JUNTA IEP DE TRANSICIÓN

Una clara comunicación de la visión del futuro ayudará a tener entendimiento común para que el grupo IEP pueda trabajar para ayudar a el/la joven en la transición hacia el adulto/a con éxito. El estudiante y su familia tienen conocimiento único acerca de los intereses y preferencias del estudiante así como el mayor interés invertido en el futuro del estudiante.

### PREGUNTE – Discuta con su adolescente cuales son sus sueños para el futuro?

- SUEÑOS – Qué sueños tiene el/ella para después de graduación? (Incluya ideas acerca de empleo, vivienda, amistades, actividades de la comunidad, salud/bienestar, diversión y nivel de independencia)
- FUERZAS/NECESIDADES – Qué nivel de apoyo es necesario para realizar estos sueños?
- LISTA – Qué partes de estos sueños son necesarios hacer primero? Los demás asuntos arreglélos en prioridad, arreglando la lista en orden de importancia para el estudiante, quien puede ayudar, y si fondos o entrenamiento es necesario?
- MISION – Haga del Sueño una Misión Declarada para el/la joven. Redactar una “Declaración de Resultado del Fin de Escuela.” Después de la preparatoria, yo quiero que \_\_\_\_\_ (incluya arreglos de vivienda, empleo o aprendizaje/entrenamiento, amistades y diversión. Ejemplo: Yo quiero vivir en mi propio apartamento.

### COORDINE – Revise otros programas que proveen servicios a su hijo o hija.

- CAMBIOS – Revise si los servicios cambiarían cuando su joven cumpla los 18. (SSI, Title V, TEFRA, etc.)
- APRENDA – Familiarizese con otros planes, tales como el plan de apoyo si tiene excepción en Medicaid, para asegurar que los servicios sean coordinados.

### PREPARE – Escriba las preguntas que desea preguntar en la junta Transición-IEP.

- LAS METAS SON IGUALES A LOS SUEÑOS – Cada meta anual de IEP cubre una o más de las necesidades que su hijo/hija hayan identificado?
- PLAN PREVISTO – Será completada cada meta anual?
- PERSONA AL FRENTE – Quién tendrá la responsabilidad de iniciar los servicios? Los servicios necesitan ser coordinados con otras agencias? Quién hará esto?
- NECESIDADES SIN RESOLVER PARA SOLUCIONAR – Qué es lo que no se ha resuelto? Qué son los huecos en los apoyos que todavía necesitan ser discutidos? Quién y cómo serán resueltos?

### PREGUNTAS – Platique con otros, aprenda más, comparta ideas y soluciones.

- Arkansas Transition Consultants [www.arkansastransition.com](http://www.arkansastransition.com)
- El Centro Para Familias Excepcionales (PTI) 1-888-360-9654 ([www.thecenterforexceptionalfamilies.org](http://www.thecenterforexceptionalfamilies.org))

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*

# 2



## DEVELOPING AN INDIVIDUAL PLAN FOR EMPLOYMENT (IPE)

The purpose of Vocational Rehabilitation (VR) is to provide services to help an individual with a disability to get, maintain, retain or regain employment. The Individualized Plan for Employment (IPE) which is a written plan that is developed by the Vocational Rehabilitation client and their counselor. This IPE includes goals, services, timelines, benchmarks for progress, and supports needed. Without a clearly developed and detailed IPE, Vocational Rehabilitation is unable to properly assist with making the plan become a reality.

**ASK** – Discuss with your youth what kind of work he/she wants to do in the future?

- **WORK NOW or LATER** - Get a job or go to school to learn more skills? Discuss with your VR counselor what are the choices/options that will best work to support what the youth wants to do, to try, and to learn.

**PREPARE** – Arrive at the meeting with some plans, ideas and completed forms.

- **RECORDS** – Bring copies of: the IEP from school; medical records that show the youth has a disability (even if it's obvious, documentation is needed); SSI records and other test results that may help in developing a successful employment plan.

**THE IPE will include:**

- **SPECIFIC EMPLOYMENT OUTCOME** based on the individual's unique strengths, concerns, abilities, and interests.
- **COMMUNITY BASED** supports and services provided in the most integrated setting. Working in the community dramatically increases the opportunities to be included and connected.
- **TIMELINE** – identifies when services will start and when each goal is expected to be met.
- **SERVICES PAID FOR BY VR**. After determining who/agencies that will provide each service, it's important to further discuss on what it will take to make it happen that supports success.
- **PROGRESS**. Discuss and agree on how progress will be measured and how everyone involved will know that progress has occurred.
- **RESPONSIBILITIES OF VR, THE INDIVIDUAL, AND THE AGENCY** providing the services. A clear written understanding that states who is responsible for what and how communication will be maintained between all involved parties is included in the plan.
- **SUPPORTED EMPLOYMENT**. Is it needed to help the youth? Supported employment can make a dramatic difference for individuals with significant disabilities to be successfully employed in more integrated settings.
- **POST-EMPLOYMENT SERVICES**. Discuss types of follow-up supports needed to maintain and advance in his/her career path.

**QUESTIONS** - Talk to others, learn more, share ideas and solutions.

- Arkansas Vocational Rehabilitation Services: Helping People with Disabilities Go to Work <https://www.arcareeducation.org/>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*

### PLAN DE DESARROLLO PARA EMPLEO DEL INDIVIDUO (IPE)

El propósito de Rehabilitación Vocacional (VR) es proveer servicios para ayudar al individuo con discapacidad a obtener, mantener, conservar o volver a emplearse. El Plan Individualizado de Empleo (IPE) es un plan por escrito que es desarrollado por el cliente de Rehabilitación Vocacional y su consejero. Este IPE incluye metas, servicios, plan previsto y medidas de progreso, y apoyo necesario. Sin un IPE desarrollado claro y detalladamente, Rehabilitación Vocacional no puede asistir apropiadamente en hacer que el plan llegue a realizarse.

**PREGUNTE** - Discuta con su joven que clase de trabajo quiere el/ella en el futuro?

- **TRABAJAR AHORA O DESPUES** -Adquirir trabajo o ir a la escuela para aprender mas oficios? Discuta con su consejero VR cuales son las selecciones/opciones que mejor apoyaría a el/la joven en lo que quieran probar, y aprender.

**PREPARE** - Llegue a la junta con algo de planes, ideas y formas completas.

- **DOCUMENTOS** - Traiga copias de: el IEP de la escuela, los records médicos que confirman que el/la joven tiene una discapacidad (aunque ésto sea obvio, la documentación es necesaria); records SSI y otros resultados de pruebas que tal vez ayuden en el desarrollo de un plan de empleo con éxito.

**EL IPE incluirá:**

- **RESULTADO ESPECIFICO DE EMPLEO** basado en las fuerzas, preocupaciones, habilidades e intereses del individuo.
- **BASADOS EN LA COMUNIDAD**, apoyos y servicios en el marco más integrado que se pueda proveer. El trabajar en la comunidad aumenta dramáticamente las oportunidades de ser incluido y conectado.
- **PLAN PREVISTO** - Identifica cuando comenzarán los servicios y cuando se espera llegar a cada meta.
- **SERVICIOS QUE PAGA VR**. Despues de determinar quien/que agendas proveeran cada servicio, es importante discutir adicionalmente que sería necesario para lograr que las apoyos resulten en exito.
- **PROGRESO** - Discuta y confirme en coma se medirá el progreso y como sabrán todos los involucrados que el progreso ha ocurrido.
- **RESPONSABILIDADES DE VR, EL INDIVIDUO Y LA AGENCIA** que provee los servicios. Un claro entendimiento por escrito será incluido en el plan que menciona quien es responsable de qué y como la comunicación sera mantenida entre todos los partidos involucrados.
- **EMPLEO APOYADO**. Es necesario para apoyar a el/la joven? El empleo apoyado tendria una diferencia dramática para individuos con discapacidades significantes para ser empleado con exito en mas marcos intregados.
- **SERVICIOS DESPUES DE EMPLEO**. Discuta los tipos de apoyo necesarios de continuación para que el/ella mantenga y avance en su plan de carrera.

**PREGUNTAS**- Platique con otros, aprenda mas, comparta ideas y soluciones.

- Servicios de Rehabilitación Vocacional de Arkansas: Ayudando a Personas con Discapacidades a Poder Trabajar <http://www.arsinfo.org/>

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



# 3



## JOB ACCOMMODATIONS

Accommodations are developed on an individual basis and in a partnership between the person with the disability and the employer. This teamwork generally results in cost-effective solutions. The elements to consider are (1) the job tasks that must be performed, (2) the functional limitations of the individual, and (3) whether the proposed accommodation(s) will result in undue hardship to the employer. Creative solutions may involve equipment changes, workstation modifications, adjustments to work schedules, assistance in accessing the facility, and dozens of other possibilities, depending on the individual's particular limitations and needs. (DOL, Accommodations Get the Job Done.)

### WHAT TO SHARE...WHAT NOT TO

- THE 411 ON DISABILITY DISCLOSURE: A WORKBOOK FOR YOUTH WITH DISABILITIES [http://www.ncwd-youth.info/resources\\_&\\_Publications/411.html](http://www.ncwd-youth.info/resources_&_Publications/411.html)  
The 411 on Disability Disclosure: A Workbook for Youth with Disabilities is designed for youth and adults working with them to learn about disability disclosure. This workbook helps young people make informed decisions about whether or not to disclose their disability and understand how that decision may impact their education, employment, and social lives. Based on the premise that disclosure is a very personal decision, the workbook helps young people think about and practice disclosing their disability. The workbook does not tell a young person what to do.

### ACCOMMODATIONS

- REASONABLE ACCOMMODATION. In relation to the ADA, reasonable accommodation is any modification or adjustment to a job or the work environment that will enable a qualified applicant or employee with a disability to participate in the application process or to perform essential job functions. Reasonable accommodation also includes adjustments to assure that a qualified individual with a disability has rights and privileges in employment equal to those of employees without disabilities.
- REQUESTING A REASONABLE ACCOMMODATION FROM AN EMPLOYER. Though it is not required by the ADA, it may be wise for employees ask for accommodations in writing. Smaller companies may not be required to provide accommodations compliant to ADA, but Vocational Rehabilitation can be very helpful in providing assistance with job accommodations as part of implementing an individual's IPE (Individualized Plan for Employment). Data collected suggest that more than half of all accommodations cost less than \$500. Tax incentives are available to employers. In addition, funding can sometimes be obtained via the Individualize Plan for Employment.

### QUESTIONS – Talk to others, learn more, share ideas and solutions.

- JOB ACCOMMODATION NETWORK, Office of Disability Employment Policy (ODEP) of the U.S. Department of Labor. <https://askjan.org/>
- MASTERING SOFT SKILLS FOR WORKPLACE SUCCESS. <https://www.dol.gov/sites/dolgov/files/odep/topics/youth/softskills/resources.pdf>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



### ACOMODACIONES EN EL EMPLEO

Las Acomodaciones son desarrolladas de manera individual y en conjunto entre la persona con discapacidad y el empleador. Este trabajo de equipo generalmente resulta en soluciones de costo efectivo. Los elementos a considerar son (1) el trabajo que se tendría que hacer, (2) el límite de funcionamiento del individuo, y (3) si las acomodacion(es) propuestas resultarían en una carga excesiva para el empleador. Soluciones creativas puede, involucrar cambio de equipo, modificación del puesto de trabajo, ajuste de horario de trabajo, asistencia con acceso al lugar de trabajo, y docenas de otras posibilidades, dependiendo de las limitaciones y necesidades del individuo. (DOL, acomodaciones obtienen el trabajo finalizado.)

#### QUE COMPARTIR...QUE NO COMPARTIR

EL 411 ACERCA DE DIVULGACION DE DISCAPACIDAD: UN MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA JOVENES CON DISCAPACIDADES [http://www.ncwd-youth.info/resources\\_& Publications/411./html](http://www.ncwd-youth.info/resources_&_Publications/411./html)

El 411 acerca de Divulgación de Discapacidad: Un Manual para jóvenes con discapacidades es diseñado para jóvenes y adultos que trabajan con ellos para que aprendan acerca de la divulgación de discapacidad. Este manual ayuda a los/las jóvenes a tomar decisiones informadas sobre si se debe o no divulgar su discapacidad y a entender como esa decisión tendría impacto en su educación, empleo, y vida social. Basado en la premisa que la divulgación es una decisión muy personal, el Manual ayuda a los/las jóvenes a pensar y a practicar el divulgar su discapacidad. El manual no le dice a la persona lo que debe hacer.

#### ACOMODACIONES

- **ACOMODACION RAZONABLE.** En relación con el ADA, acomodación razonable es cualquier modificación o ajuste a el trabajo o a el ambiente de trabajo para capacitar a un aplicante que califica o un empleado con discapacidad para que participe en el proceso de aplicación o para desempeñar funciones esenciales de trabajo. Acomodación razonable también incluye ajustes para asegurar que un individuo con discapacidad que califica tenga sus derechos y privilegios en empleo igual a esos empleados sin discapacidades.
- **SOLICITUD DE ACOMODACION RAZONABLE DEL EMPLEADOR.** Aunque no es un requisito del ADA, sería sabio en pedir las acomodaciones por escrito. Compañías mas chicas quizas no tendrían que proveer acomodaciones en conformidad con ADA, pero Rehabilitación Vocacional ayudaría en proveer asistencia con acomodaciones de trabajo como parte de implementar al individuo con su plan IPE (Plan de Empleo Individualizado). Datos recogidos indican que más de la mitad de todas las acomodaciones tienen un costo de menos de \$500. A los empleadores se les ofrece incentivos de impuestos . Además, los fondos a veces pueden ser obtenidos por vía del Plan Individualizado para Empleo.

**PREGUNTAS – Platique con otros, aprenda más, comparta ideas y soluciones.**

- **RED DE ACOMODACION PARA TRABAJO,** Office of Disability Employment Policy (ODEP) de la oficina del Departamento de Trabajo. [Preguntas Frecuentes \(askjan.org\)](http://askjan.org)
- **DOMINANDO LAS HABILIDADES MENOS FUERTES PARA EXITO EN EL EMPLEO**  
<https://www.dol.gov/sites/dolgov/files/odep/topics/youth/softskills/resources.pdf>

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



### PROMOTING SELF-DETERMINATION IN YOUTH WITH DISABILITIES

Self-determination is a concept reflecting the belief that all individuals have the right to direct their own lives. Students who have self-determination skills have a stronger chance of being successful in making the transition to adulthood, including employment and independence.

#### PROMOTE CHOICE MAKING

- Provide choices about clothing, social activities, family events, and methods of learning new information
- Speak directly to children and youth
- Involve children and youth in educational, medical, and family decisions
- Allow for mistakes and natural consequences
- Listen often to children and youth

#### ENCOURAGE EXPLORATION OF POSSIBILITIES

- Identify young adult mentors with similar disabilities
- Talk about future jobs, hobbies, and family lifestyles
- Involve children/youth in local volunteering

#### PROMOTE REASONABLE RISK TAKING

- Make choice maps listing risks, benefits, and consequences of choice
- Develop skills in problem-solving
- Develop skills in evaluating consequences

#### ENCOURAGE PROBLEM SOLVING

- Allow ownership of challenges and problems
- Accept problems as part of healthy development

#### PROMOTE SELF ADVOCACY

- Encourage communication/self-representation
- Provide opportunities for leadership roles at home and in school
- Teach about appropriate accommodation needs
- Practice ways to disclose disability and accommodation needs

#### FACILITATE DEVELOPMENT OF SELF-ESTEEM

- Create a sense of belonging within schools and communities
- Identify caring adult mentors at home, school, church, or in the community

#### DEVELOP GOAL SETTING AND PLANNING

- Teach children and youth family values, priorities, and goals
- Make posters that reflect values and are age-appropriate
- Make a road map to mark the short-term identifiers as they work toward a goal
- Support children and youth in developing values and goals
- Be flexible in supporting youth to reach their goals; some days they may need much motivation and help; other days they may want to try alone

#### HELP YOUTH UNDERSTAND THEIR DISABILITIES

- Develop a process that is directed by youth for self-identity: Who are you? What do you want? What are your challenges and barriers? What supports do you need?
- Talk about the youth's disability and abilities
- Involve children and youth in their IEP
- Use good learning style inventories and transition assessments
- Identify and utilize support systems for all people.

*SOURCE: National Center for Secondary Education and Transition (NCSET); see entire policy brief - [www.ncset.org](http://www.ncset.org)*

#### QUESTIONS - Talk to others, learn more, share ideas and solutions.

- Center for Self-Determination [www.self-determination.com](http://www.self-determination.com)

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



### PROMOCIONANDO AUTO-DETERMINACIÓN EN JOVENES CON DESABILIDADES

Auto-Determinación es un concepto que refleja la creencia que todos los individuos tienen el derecho de dirigir sus propias vidas. Estudiantes con destrezas de determinación propia tienen mayor posibilidad de tener éxito durante la transición hacia la edad adulta, incluyendo empleo e independencia.

#### PROMOCIONE EL TOMAR DECISIONES

- Suministre opciones de vestuario, actividades sociales, eventos familiares, y métodos de aprender nueva información
- Hable directamente con niños y jóvenes
- Involucre a niños y jóvenes en decisiones educacionales, médicas, y familiares
- Permita errores y consecuencias naturales
- Escuche con frecuencia a los niños y jóvenes

#### ANIME A EXPLORAR LAS POSIBILIDADES

- Identifique jóvenes adultos con discapacidades similares que se prestan en ser modelos
- Hable acerca de trabajos futuros, pasatiempos, y el modo de vivir de la familia
- Involucre a los niños/jóvenes en ser voluntario de su localidad

#### PROMOCIONE EL TOMAR RIESGO RAZONABLE

- Haga mapas de lo escogido con lista de riesgos, beneficios, y consecuencias de lo escogido
- Desarrolle habilidades para la resolución de problemas
- Desarrolle habilidades para la evaluación de consecuencias

#### ANIME A RESOLVER PROBLEMAS

- Permita la posesión de retos y problemas
- Acepte problemas como parte de desarrollo saludable

#### PROMOCIONE EL ABOGAR POR SI MISMO

- Anime a comunicarse/representación propia
- Suministrar oportunidades de ser líder en la casa y en la escuela
- Enseñe acerca de necesidades de acomodación apropiadas;
- Practique formas de divulgar las discapacidades y necesidades de acomodación

#### FACILITE EL DESARROLLO DEL AMOR PROPIO

- Produzca un sentido de pertenencia dentro de las escuelas y comunidades
- Identifique adultos que prestan cuidado y son modelos en casa, escuela, iglesia, y la comunidad

#### DESARROLLE EL ESTABLECIMIENTO DE METAS Y PLANES

- Enseñe a los niños y jóvenes los valores de la familia, prioridades, y metas
- Haga carteles que muestren los valores y que sean de las edades apropiadas
- Haga un mapa para marcar a corto plazo puntos de identificación mientras que se llega a la meta
- Apoye a los niños y jóvenes en el desarrollo de valores y metas
- Sea flexible en apoyar a los jóvenes a alcanzar las metas; algunos días tal vez necesiten ayuda y motivación; otros días tal vez quieran probar por sí mismos

#### AYUDE A LOS JOVENES A ENTENDER SUS DESABILIDADES

- Desarrolle un proceso dirigido por los jóvenes de identidad propia: ¿Quién eres? ¿Qué deseas? ¿Cuáles son tus retos y barreras? ¿Qué apoyos necesitas?
- Hable con el joven acerca de su discapacidad y sus habilidades
- Involucre a los niños y jóvenes en su IEP
- Use buenos inventarios de estilos de aprendizaje y evaluación de transición
- Identifique y utilice sistemas de apoyo para todas las personas

*FUENTE: National Center for Secondary Education and Transition (NCSET). Véase todo el contenido – [www.ncset.org](http://www.ncset.org)*

**PREGUNTAS** – Platique con otros, aprenda más, comparta ideas y soluciones.

- Centro para la Auto-Determinación - [www.self-determination.com](http://www.self-determination.com)

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



### KEYS TO SUCCESSFUL TRANSITION

Successful transition from school to employment, independence and community living doesn't "just happen", it requires work, planning and commitment. Success in the classroom, within the community, and on the job requires that young people with special health care needs stay healthy.

**EXPECTATIONS** – For families and providers need to support children and youth to live the life he/she would have lived before the diagnosis.

- Just know that it will need some modification and maybe some (or lots) of equipment or medication. Seek to live life to the fullest. Surround yourself and child/youth with positive believers. Find mentors for yourself and for your child/youth.

**ASPIRATIONS & SELF-DETERMINATION** – Listen and support youth's dreams for their future.

- Encourage self-decision-making early. Assist the student's ability using tools: Tips on teaching Self-Determination. [www.arkansastransition.com](http://www.arkansastransition.com)

**GET INVOLVED** – Promote family leadership and youth involvement.

- Transition outcomes are much more successful when the student and the family take the leadership role in the process of transition planning and implementation. Link with community agencies and organizations, making sure that each entity understands their roles and responsibilities.

**LEARN MORE** – It is true the more you know, the more options you have.

- Learn from others, go to trainings, and send questions to more experienced families, providers, and adults with disabilities. Do some easy research via email and the internet.

**HAVE A PLAN FOR LIFE** – Develop and update a clearly written post-school outcome statement based upon the student's preferences and interests.

- The statement should address all the domains including, post-secondary and continuing adult education, vocational training, community participation, independent living, and integrated employment. Continuously evolve the transition plan as the student's interests or preferences change. Plan can always be revised if needed.

**THE TEAM WORKS TOGETHER** – Maintain flexibility. Work towards a shared commitment.

- Build commitment to the implementation of the transition plan within the team. Encourage shared decision making among the family, the youth and the providers. Work towards youth learning more and taking more responsibility as much as possible.

**MOVE TOWARDS "GET A JOB/ GET A LIFE."** – Successful integrated employment with appropriate supports can build a connection to the community.

- The development of an Individualized Plan for Employment (IPE) through Vocational rehabilitation may be necessary to help prepare for, regain, maintain, or advance in employment.

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*

### CLAVES PARA UNA TRANSICIÓN CON ÉXITO

Una transición exitosa de la escuela al empleo, independencia y el vivir en la comunidad no “nada más sucede”, requiere trabajo, planeación y compromiso. El éxito en la clase de escuela, dentro de la comunidad, y en el trabajo requiere que las personas jóvenes que tienen necesidades de cuidado de salud especial se conserven saludables.

**EXPECTATIVAS** - Para familias y proveedores necesitan apoyar a los niños y jóvenes a vivir la vida que el/ella hubieran vivido antes del diagnóstico.

- Estén informados que necesitará algo de modificación y tal vez algo (o mucho) de equipo y medicamentos. Apoye a que se viva la vida a sus anchas. Rodeese usted y su niño/joven con personas de creencias positivas. Encuentre modelos para usted y su niño/joven.

**ASPIRACIONES Y AUTO-DETERMINACIÓN** – Escuche y apoye a su joven con los sueños de su futuro.

- Apoye el tomar decisiones propias tempranas. Asista a el estudiante con su habilidad de usar las herramientas: Consejos de como enseñar Auto-Determinación.  
[www.arkansastransition.com](http://www.arkansastransition.com)

**INVOLUCRESE** - Promueva el liderazgo en la familia y que el joven se involucre.

- Los resultados de transición tienen mucho más éxito cuando el estudiante y la familia toman el papel de liderazgo en el proceso del plan de transición e implementación. Haga lazo con agencias de la comunidad y organizaciones, asegurándose que cada entidad entienda el papel que debe desempeñar y sus responsabilidades.

**APRENDA MÁS** - Lo cierto es que entre más sabe usted, tendrá más opciones.

- Aprenda de los demás, vaya a entrenamientos, envíe preguntas a familias más expertas, proveedores y adultos con discapacidades. Haga una búsqueda fácil vía correo electrónico y la internet.

**TENGA UN PLAN PARA VIVIR** - Desarrolle y ponga al corriente una declaración clara y por escrito del resultado de terminar la escuela basado en las preferencias e interés del estudiante.

- La declaración debe dirigirse a todo el dominio incluyendo, educación después de preparatoria y educación continua de adultos, entrenamiento vocacional, participación en la comunidad, viviendo independientemente y empleo integrado. Continúe desarrollando el plan de transición a medida que los intereses y preferencias del estudiante cambien. El plan se puede cambiar si es necesario.

**EL EQUIPO TRABAJA JUNTO** - Mantenga la flexibilidad. Trabaje hacia un acuerdo compartido.

- Aumentar el compromiso con la implementación del plan de transición dentro del equipo. Apoye la decisión compartida entre la familia, el/la joven y los proveedores. Trabaje hacia que el/la joven aprenda más y tenga más responsabilidad tanto como le sea posible.

**MUEVASE HACIA “TENER UN TRABAJO/TENER UNA VIDA** - Empleo integrado con éxito y con apoyos apropiados puede desarrollarse en enlace con la comunidad.

- El desarrollo de un Plan Individual de Empleo (IPE) por parte de rehabilitación Vocacional tal vez sea necesario para ayudar a preparar, para recuperar, mantener o avanzar en el empleo.

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*

# 6



## ACCESSING VOCATIONAL REHABILITATION (VR)

### WHAT DOES VR PROVIDE?

The Arkansas Rehabilitation Services (sometimes known as Vocational Rehabilitation) provides information and individualized support services that can remove or limit obstacles that may prevent a person from working. There are specialized programs, such as transition services for students who are finishing school; services to help those who are presently receiving public assistance become employed, and therefore able to provide for themselves.

These services are designed to enable a person to prepare for, get, keep, or regain employment. Once eligibility has been established, a written Individualized Plan for Employment (IPE) must be developed in order to activate the identified rehabilitation services. Services are provided and when they are completed, the client will get assistance with placement in a job.

### WHO IS ELIGIBLE?

- WHO? People who have a disability and want to work. He/she must require VR services to prepare for, enter into, engage in, or retain gainful employment consistent with the applicant's strengths, resources, priorities, concerns, abilities, capabilities, and informed choice.
  - The applicant has a physical or mental impairment.
  - The impairment results in a substantial impediment to employment.
  - Any applicant who receives SSI or SSDI benefits is automatically presumed eligible. No further assessment is necessary for eligibility.
- PRIORITIES - There are four Priority Categories: I - Most Significantly Disabled; II - Significantly Disabled; III - Non-Significantly Disabled Needing Multiple Services and IV - Non-Significantly Disabled. See detailed information on page III-5 and III-o of the ARS Policy & Procedure Manual <http://www.arsinfo.org/pdf/ARSPolicyProcedureManual.pdf>
- FINANCIAL ASSESSMENT - An individual's economic need is not used to determine eligibility for VR services. An economic needs assessment is used only to determine if the individual can pay any costs of VR services and if so, how much.
  - Applicants 24 years of age or under and unmarried, the parent(s) assets must be included. A copy of the parent(s) income tax forms must be provided for this purpose.
  - If the parent(s) do not support the individual, the individual must provide documentation of non-support and must sign a written statement of verification.

### THE PROCESS - WHAT YOU NEED TO DO TO SPEED IT UP

- GET STARTED - Get and complete an application.
- GATHER INFO - Before making an appointment, gather copies of recent IEP, educational tests, medical documents that describe your disability, income/assets and if you are on SSI bring
- TIME IT TAKES TO DECIDE - Determination is usually completed within 60 days.

SOURCE: Division of Workforce Services: Helping People with Disabilities Go to Work <https://www.arcareereducation.org/>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*

# 6

## ACCESO A REHABILITACION VOCACIONAL (VR)

### QUE OFRECE VR?

Los Servicios de Rehabilitación de Arkansas (a veces conocidos por Rehabilitación Vocacional) ofrecen información y servicios de apoyo individualizados que eliminan o limitan los obstáculos que previenen el que la persona pueda trabajar. Hay programas especializados, tal como servicios de transición para estudiantes que están terminando la escuela; servicios de empleo para aquellos que actualmente reciben asistencia pública, y que puedan sostenerse así mismos.

Estos servicios son diseñados para que una persona pueda prepararse para, adquirir, retener o recuperar empleo. Una vez que la elegibilidad sea establecida, un Plan Individualizado de Empleo (IPE) tendrá que ser desarrollado para que se puedan activar los servicios de rehabilitación que se han identificado. Los servicios se proveen y cuando estén completos, se le dará asistencia al cliente para que se acomode en un trabajo.

### QUIEN ES ELEGIBLE?

- QUIEN? Las personas que tienen una discapacidad y quieren trabajar. El/ella requieren servicios VR para prepararse para, entrar, enlazarse en, o conservar empleo consistente con las fuerzas del aplicante, recursos, prioridades, preocupaciones, habilidades, capacidades, e información escogida.
  - El/la aplicante tiene un daño físico o mental.
  - El daño resulta en un impedimento sustantivo para empleo.
  - Cualquier aplicante que recibe beneficios de SSI o SSDI se supone que es elegible automáticamente. No necesita asesoramiento adicional para ser elegible.
- PRIORIDADES – Hay cuatro Categorías de Prioridad: I – Discapacidad de Mayor Significado; II – Discapacidad Significante; III – Sin Discapacidad Significante Necesitando Varios Servicios y IV – Sin Discapacidad Significante. Véase información detallada en página III-5 y III-o de la Política ARS y Manual de Procedimiento. <http://www.arsinfo.org/pdf/ARSPolicyProcedureManual.pdf>
- ASESORAMIENTO FINANCIERO – Los servicios VR no toma en cuenta la necesidad económica de un individuo para determinar la elegibilidad. El asesoramiento económico es usado solamente para determinar si un individuo puede pagar algún costo de los servicios VR, y si es así, cuanto.
  - Para los aplicantes de 24 años o menores y solteros, los recursos de los padres tendrán que ser incluidos. Una copia de las formas de impuestos de ingresos de sus padre(s) tendrá que proveerse para este propósito.
  - Si los padres no mantienen al individuo, el individuo tendrá que proveer documentación de no-mantenimiento y tendrá que firmar una declaración de verificación.

### EL PROCESO – QUE NECESITA PARA APRESURARLO

- INICIE – Obtenga y complete una aplicación.
- REUNA INFORMACION – Antes de hacer una cita, reúna copias de recientes IEP, pruebas educacionales, documentos médicos que describan su discapacidad, ingresos/recursos y traiga si esta con SSI.
- EL TIEMPO QUE NECESITA PARA DECIDIR – Usualmente la determinación se completa en 60 días.

FUENTE: [Servicios de Rehabilitación Vocacional: Ayudando a Personas con Discapacidades a Poder Trabajar](http://www.arcareeducation.org/)

**Commented [K1]:** Needs to be translated from "Division of Workforce Services".

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



### PERSON-CENTERED PLANNING

What is person-centered planning? Person-centered planning is a process-oriented approach to empowering people with disabilities. It focuses on the person and their needs by putting them in charge of defining the direction for their life, not on the systems that may or may not be available to serve them.

Person-centered planning consists of an ongoing problem-solving team to help people with disabilities plan for their future. These individuals take action to make sure that the strategies discussed in the planning meetings are implemented. For these plans to be successful the team has to have a clear and shared appreciation of the talents and capacities of the person and an understanding of what the person wants. The team must meet regularly and have a strong advocate assuring that the interest of the person is being met.

Person-centered planning should take place at any time in a person's life. It is best done before transition services are determined. It's a useful tool in developing the transition plan. This is the beginning of a process that continues throughout a lifetime.

Person-centered planning requires a new and different way of thinking. No longer do we rely on the system and say, "We are sorry, our school and community do not offer that service." Instead, we learn to say, "This is a reasonable and positive goal for the individual. Let's figure out how we can work together to make it happen."

#### PURPOSE

- To look at an individual in a different way.
- To assist the person in gaining control over their own life.
- To increase opportunities for participation in the community.
- To recognize individual desires, interests, and dreams.
- Through team effort, develop a plan to turn dreams into reality.

#### WHO IS INVOLVED IN PERSON CENTERED PLANNING?

The individual and whoever they would like can be involved. It is best when someone records what is being shared. The recorder should be a person that is neutral and unbiased that leads the team through the process, handles conflict and assures equal opportunity for all to participate. Others included are parents/guardians, friends, professionals, and others who have a personal interest in the individual.

#### ON-LINE RESOURCES

- Beach Center on Families and Disability articles about Person-Centered Planning: <https://beachcenter.lsi.ku.edu/>
- Pacer's National Parent Center on Transition and Employment: <https://www.pacer.org/transition/learning-center/independent-community-living/person-centered.asp>
- National Center on Secondary Education and Transition: <http://www.ncset.org/>
- Other Resources Available on the Internet: <http://www.ncset.org/publications/essentialtools/diversity/resources.asp>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



### PLANIFICACION CENTRALIZADA EN LA PERSONA

Qué es planificación centralizada en la persona? Planificación centralizada en la persona es un proceso de enfoque de orientación para darle poder a personas con discapacidades. El plan se enfoca en la persona y sus necesidades, poniéndolas a cargo de definir la dirección de su vida, no en los sistemas que puedan o no estar disponibles para servirles.

Planificación centralizada en la persona consiste en un equipo en marcha que soluciona los problemas de personas con discapacidades para que planeen para su futuro. Estos individuos toman acción para asegurarse que las estrategias discutidas en las juntas de planificación sean implementadas. Para que estos planes tengan éxito, el equipo tiene que tener una apreciación clara y compartida de los talentos y capacidades de la persona y un entendimiento de lo que la persona desea. El equipo tiene que reunirse regularmente y tener un fuerte representante que se asegure que el interés de la persona se este realizando.

Planificación centralizada en la persona puede ocurrir en cualquier momento de la vida de la persona. Es mejor que ocurra antes de que los servicios de transición sean determinados. Es una buena herramienta para desarrollar el plan de transición. Este es el comienzo del proceso que continua por toda la vida.

Planificación centralizada en la persona requiere un nuevo y diferente modo de pensar. Ya no podemos contar con el sistema y decir "Lo sentimos, pero nuestra escuela y comunidad no ofrecen este servicio." Al contrario, aprendemos a decir, "Esta es una meta razonable y positiva para el individuo. Vamos a averiguar como podemos trabajar juntos para hacerlo realidad."

#### PROPOSITO

- Percibir al individuo de forma diferente.
- Asistir a la persona a tomar control sobre su propia vida.
- Para aumentar las oportunidades de participación en la comunidad.
- Para reconocer los deseos del individuo, intereses y sueños.
- Con el esfuerzo del equipo, desarrollar el plan para hacer de los sueños una realidad.

#### QUIEN ESTA INVOLUCRADO EN LA PLANIFICACIÓN CENTRALIZADA EN LA PERSONA?

El individuo y cualquier persona que ellos deseen puede involucrarse. Es mejor que alguien tome nota de lo que se comparte. La persona que toma notas debe ser neutral e imparcial que dirija al equipo por el proceso, maneje conflicto y asegure una igualdad de oportunidades a todos los participantes. Otros que se incluyen son los padres/guardianes, amistades, profesionales y otros que tengan un interés personal en el individuo.

#### RECURSOS EN LINEA

- Artículos de Beach Center on Families and Disability sobre planificación centrada en la persona: <https://beachcenter.lsi.ku.edu/>
- Centro Nacional para Padres sobre Transición y Empleo de PACER: <https://www.pacer.org/transition/learning-center/independent-community-living/person-centered.asp>
- Centro Nacional de Educación Secundaria y Transición: <http://www.ncset.org/>
- Otros Recursos Disponibles en Internet: <http://www.ncset.org/publications/essentialtools/diversity/resources.asp>

*Titulo V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*

### ASSISTIVE TECHNOLOGY (AT)

When a learner is struggling in any area of life and nothing seems to help, both parents and professionals often turn to technology as a solution. Using what is called assistive technology (AT), a toddler can color with an adapted crayon, a teenager can use word prediction software to become successful writer, and an adult can use speech-to-text technology to be gainfully employed. While it is clear that some children with disabilities can benefit from AT, parents need to be proactive about seeking services for their child and become familiar with the law that ensures AT services are provided by public schools. Technology is rapidly advancing, sometimes on a daily basis. New technology changes not only how we learn and engage with the world, but how we function in daily life. Despite the fact that technology can help children achieve their dreams, students with disabilities are not systematically evaluated to see if they would benefit from AT services. Anecdotal evidence suggests that only 3 to 5 percent of students with disabilities have assistive technology written into their Individualized Education Program (IEP). Although sometimes students use AT even though it is not included in their IEP's, a large percentage of students who would benefit from AT are not receiving services. That's why it's important for parents to be proactive and to make sure AT services are considered for their children. While AT is a relatively young field, the laws that govern it are not new. Schools must consider the use of (AT) at least annually for every student who has an IEP and may benefit from it. Assistive technology includes the devices, software, and services a student needs to receive a free appropriate public education (FAPE), which is guaranteed by a federal law called the Individuals with Disabilities Education Act (IDEA). AT should always be considered to help a student be educated in the least restrictive environment (LRE), also ensured by IDEA. Today's rapidly advancing technology can open new worlds for children with disabilities, but parents must proactively look for AT solutions. Learn more about AT options at Increasing capabilities Access Network (ICAN), 900 West 7th Street, Little Rock, AR. 72201, phone 1-800-828-2799 or by email [info@ar-ican.org](mailto:info@ar-ican.org) or on the web at [ar-ican.org](http://ar-ican.org).

ICAN AT4ALL is Arkansas' statewide assistive technology program designed to make technology available and accessible for everyone who needs it. Assistive technology (AT) is any kind of device or tool that helps people learn, work, communicate and live more independently. AT can be very simple and inexpensive, like a modified knife and fork, or it can be very sophisticated and costly, like a computerized speech device. ICAN AT4ALL offers a number of services to help Arkansans of all ages find the AT they need for home, school, work and getting around in the community. Our services include: Information and Referral; Equipment Loans; Equipment Recycling; Equipment Exchange; Equipment Demonstrations; Training on devices and issues related to accessibility and AT; Presentations about ICAN and the benefits of technology; Exhibits of AT; Tours of the ICAN AT4ALL Clearinghouse; Information resources like this website and our newsletter; and Technical assistance to employers, service providers, educators and other.

#### ON-LINE RESOURCES

- [www.closingthegap.com](http://www.closingthegap.com)
- [www.prentorm.com](http://www.prentorm.com)

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



### TECNOLOGIA ASISTIDA (AT)

Cuando un estudiante se esfuerza demasiado en cualquier area de la vida y nada parece ayudar, ambos padres y profesionales a seguido recurren a la tecnología como una solución. Empleando lo que se llama Tecnología Asistida (AT), un niño pequeño puede colorear con un crayon adaptivo, un adolescente puede usar el software de predicción de palabras para convertirse en un escritor con éxito, un adulto puede usar la tecnología de voz-a-texto para realizar un buen empleo. Como se puede apreciar que hay ciertos niños con discapacidades que pueden recibir provecho con AT, los padres necesitan ser pro-activos acerca de buscar servicios para su niño(a) y familiarizarse con la ley que asegura que los servicios AT se proveen en las escuelas públicas. La tecnología avanza rapidamente, a veces diariamente. Nuevos cambios en tecnología no nada mas ayuda en como aprendemos y nos comunicamos con el mundo, sino tambien en como funcionamos en la vida diaria. Aunque el hecho que la tecnología puede ayudar a los niños/niñas a realizar sus sueños, los estudiantes con discapacidades no son sistematicamente evaluados para ver si les fuera de beneficio los servicios AT. Evidencia anecdotal sugiere que solamente del 3 al 5 porciento de los estudiantes con discapacidades tienen tecnología asistida escrita en su Programa de Educación Individualizada (IEP). Sin embargo, a veces los estudiantes usan AT aunque no este incluido en sus IEP's, un gran porcentaje de estudiantes que tendrían el beneficio de AT so están recibiendo los servicios. Por eso es muy importante que los padres sean pro-activos y que se aseguren de que los servicios AT sean considerados para sus niños/niñas. Aunque los servicios AT es un campo relativamente joven, las leyes que lo gobiernan no lo son. Las escuelas tienen que considerar el uso de AT al menos una vez al año para cada estudiante que tiene un IEP y que le resulte de beneficio. Tecnología Asistida incluye aparatos, software y servicios que el estudiante necesita para recibir gratis una educación pública apropiada (FAPE), que es garantizada por la ley federal llamada Acto de Educación Para Individuos con Discapacidades (IDEA). AT también debería ser considerado para ayudar al estudiante a ser educado en un ambiente lo menos restrictivo (LRE), también garantizado por IDEA. La tecnología de hoy en día avanza rapidamente y puede abrir nuevos mundos para niños/niñas con discapacidades, pero los padres deben buscar soluciones AT pro-activamente. Aprenda más acerca de opciones AT en Increasing Capabilities Network (Red de Aumento de Capacidades) (ICAN), 900 West 7th Street, Little Rock, AR. 72201, telefono 1-800-828-2799 o por correo electronico [info@ar-ican.org](mailto:info@ar-ican.org) o en la web [ar-ican.org](http://ar-ican.org).

ICAN AT4ALL es un programa en todo el estado de Arkansas de tecnología asistida diseñado para lograr que la tecnología sea accesible para todos los que la necesiten. Tecnología Asistida (AT) es cualquier aparato o herramienta que ayuda a las personas a aprender, trabajar, comunicarse y vivir más independientemente. AT puede ser muy sencillo y barato, como un cuchillo y tenedor modificado, o puede ser muy sofisticado y costoso, como un aparato computarizado de habla. ICAN AT4ALL ofrece varios servicios para ayudar a los residentes de Arkansas de todas las edades a que encuentren el AT que necesiten en el hogar, escuela, trabajo o para lograr su desarrollo en la comunidad. Nuestros servicios incluyen: Información y Referencia; Préstamo de Equipo; Reciclamiento de Equipo; Intercambio de Equipo; Demonstraciones de Equipo; Entrenamiento con aparatos y situaciones relacionadas con la accesibilidad y AT; Presentaciones acerca de ICAN y los beneficios de la tecnología; Exhibiciones de AT; Giras de la Oficina de Compensación ICAN AT4ALL; Información de recursos como este sitio web y nuestro periodico; y Asistencia Técnica para los empleadores, proveedores de servicios, educadores, y otros.

#### RECURSOS EN LINEA

- [www.closingthegap.com](http://www.closingthegap.com)
- [www.prentorm.com](http://www.prentorm.com)

*Titulo V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*

## HEALTH CARE TRANSITION IN ADOLESCENTS AND YOUNG ADULTS WITH DISABILITIES

Improving health care transition in adolescents and young adults with disabilities is a challenge shared by both pediatric and adult physicians. Advances in medical care have given physicians the ability to prolong life in children who previously had limited life expectancies. Children with chronic diseases present unique challenges to patients, families, physicians, and the health care system. Well organized health care transitions are needed to ensure high quality care. Health care transition is defined as the purposeful, planned movement of adolescents and young adults with chronic physical and medical conditions from child-centered to adult-oriented health care systems.

### TRANSITIONS IN HEALTH CARE

- Transition is influenced and complicated by multiple concurrent changes in physical and emotional development and social structure during adolescence. Ideally, health care transition does not occur in isolation, but rather is embedded within larger, developmentally appropriate processes that foster independence through education and job training. Although health care transition often leads to transfer of care from pediatric to adult providers, patients of family practice physicians and combined internal medicine/pediatric physicians can undergo transition without transfer of care. To provide high-quality health care, improvement in both transition and transfer are needed.

### THE PROCESS OF HEALTH CARE TRANSITION

- Adolescents with chronic illness undergoing health care transition often have substantial unmet needs. Absent or ineffective health care transition for patients with disabilities may result in failure to transfer to adult-oriented systems of care and increased chronic-related complications.
- Transition models generally fall into one of three categories: condition-focused, primary care-based, or adolescent-focused. Condition-focused health transition is structured around a chronic illness and coordinated by subspecialty providers. Primary care-based health care transition is generally coordinated by primary care providers (PCPs) and may be embedded within the larger construct of the “medical home” model, which focuses on care that is accessible, family-centered, continuous, comprehensive, coordinated, compassionate and culturally effective. In this instance, PCPs coordinate care between subspecialty providers and other members of the health care team. Adolescent-focused health care transition relies on providers trained in adolescent medicine to coordinate care.
- When transition occurs in an organized, timely manner, transfer to adult care can be coordinated by both transferring and receiving physicians. Structured transition programs that allow young adults to meet with new providers before transfer occurs have been shown to increase clinic attendance within the adult health care system and to increase patient satisfaction.
- Health providers need to use transition guidelines, clinical training programs and continuing medical education curricula to educate providers.

### QUESTIONS – Talk to others, learn more, share ideas, meet with adult health providers.

- Got Transition is a national resource for youth transitioning to adult health care. <http://www.gottransition.org/>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



## TRANSICIÓN DEL CUIDADO DE SALUD EN ADOLESCENTES Y JOVENES ADULTOS CON DISCAPACIDADES

Mejorando la transición del cuidado de la salud en adolescentes y adultos jóvenes con discapacidades es un desafío compartido por ambos pediatras y médicos de adultos. Avances en el cuidado de la salud han dado a los médicos la habilidad de prolongar la vida en los jóvenes que previamente tenían una expectativa de vida limitada. Niños/as con enfermedades crónicas presentan un desafío único para pacientes, familias, médicos y el sistema del cuidado de la salud. El cuidado de la salud necesita transiciones bien organizadas para asegurar un cuidado de alta calidad. La transición del cuidado de la salud tiene como propósito, planear los movimientos de adolescentes y adultos jóvenes con condiciones físicas y de salud crónicas centradas en el niño/a orientándose hacia los sistemas del cuidado de la salud del adulto.

### TRANSICIONES EN EL CUIDADO DE SALUD

- La transición es influenciada y afectada por varios cambios concurrentes en el desarrollo físico y emocional y la estructura social durante la adolescencia. Idealmente, la transición del cuidado de la salud no ocurre aislada, si no integrada por un largo y apropiado proceso de desarrollado para fomentar independencia por medio de educación y entrenamiento. Sin embargo, la transición del cuidado de salud, casi siempre apunta a transferir el cuidado del pediatra a proveedores de adultos, pacientes de médicos de practica familiar, la combinación de médicos de medicina interna/ pediatras pueden realizar la transición sin transferir el cuidado. Para proveer un cuidado de salud de alta calidad, se necesita el mejoramiento tanto en la transición como en la transferencia.

### EL PROCESO DE TRANSICIÓN DEL CUIDADO DE SALUD

- Los adolescentes con enfermedad crónica que pasan por transición de cuidado de salud, muchas veces tienen necesidades que no se han cumplido. La ausencia o ineficiencia de la transición en el cuidado de salud en pacientes con discapacidades puede resultar en el fracaso de transferir al sistema de cuidado para adulto y aumentar complicaciones crónicas relacionadas.
- Modelos de transición generalmente caen en una de tres categorías: enfocado en la condición, basado en el cuidado primario o enfocado en la adolescencia. La transición de salud enfocada en la condición esta estructurada alrededor de enfermedades crónicas y coordinada por proveedores de subespecialidades. La transición de cuidado de salud basada en el cuidado primario esta generalmente coordinado por proveedores de Cuidado Primario (PCP's), y puede integrar la gran construcción del modelo "hogar medico", que se enfoca en el cuidado que es accesible, centrado en la familia, continuo, comprensivo, coordinado, compasivo, y culturalmente efectivo. En esta instancia, PCP's coordinan el cuidado de salud. La transición del cuidado de salud enfocado en el adolescente depende de los proveedores entrenados en medicina de adolescente para coordinar su cuidado.
- Cuando la transición ocurre a tiempo y de una forma organizada, la transferencia hacia el cuidado de adulto puede ser coordinado por ambos médicos de transferencia y los médicos que reciben. Programas estructurados de transición que permiten que jóvenes adultos conozcan los nuevos proveedores antes de la transferencia, han demostrado un incremento en la asistencia a clínicas dentro del sistema del cuidado de salud del adulto y un aumento en la satisfacción del paciente.
- Los proveedores de salud necesitan usar guías de transición, programas de entrenamiento clínico y clases continuas de educación en medicina para educar a los proveedores.

**PREGUNTAS** – Hable con los demás, aprenda mas, comparta ideas, reúname con los proveedores de salud del adulto.

- <http://www.gottransition.org/>

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



FOR YOUTH & YOUNG ADULTS:  
QUESTIONS TO ASK YOUR DOCTOR ABOUT TRANSITIONING TO ADULT HEALTH CARE

DURING YOUR ADOLESCENT YEARS:

- When do I start to meet with you on my own for part of the visit to become more independent when it comes to my own health and health care?
- What do I need to learn to get ready for adult health care? Do you have a checklist of self-care skills that I need to learn?
- Can I work with you to prepare a Medical Summary and Emergency care Plan?
- When I turn 18, what information about privacy and consent do I need to know about? If I need help with making health decisions, where can I get information about this?
- At what age do I need to change to a new doctor for adult health care?
- Do you have any suggestions of adult doctors to transfer to?

BEFORE MAKING THE FIRST APPOINTMENT TO A NEW ADULT DOCTOR:

- Do you take my health insurance?
- Where is your office located? Is there parking or is it near a metro/bus stop?
- What are your office hours, and do you have walk-in times?
- What is your policy about making and cancelling appointments?
- If needed, can the new adult doctor help me find adult specialty doctors?

BEFORE THE FIRST VISIT TO THE NEW ADULT DOCTOR:

- Did you receive my medical summary from my pediatric doctor? (Call your pediatric doctor to remind them to send the medical summary before your first visit to the new adult doctor.)
- What should I bring to the first visit?

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



**PARA ADOLESCENTES Y ADULTOS JOVENES:  
PREGUNTAS PARA HACERLE A SU DOCTOR ACERCA DE SU TRANSICIÓN HACIA EL CUIDADO DE  
SALUD PARA ADULTOS**

**DURANTE SUS AÑOS DE ADOLESCENCIA:**

- Cuando empiezo, por mi propia cuenta, a juntarme con usted para lograr más independencia con mi propia salud y el cuidado de salud.
- Qué necesito aprender para prepararme para el cuidado de salud para adultos? Usted tiene una lista de guías de cuidado personal que necesito aprender?
- Puedo trabajar con usted para preparar un Resumen Médico y un Plan de Emergencia?
- Cuando cumpla 18, qué necesito saber acerca de información de consentimiento y privacidad? Donde puedo obtener información si necesito ayuda para tomar decisiones de salud?
- A que edad necesito cambiar a un nuevo médico para el cuidado de salud para adultos?
- Tiene algunas sugerencias para el traslado con médico para adultos?

**ANTES DE HACER LA PRIMERA CITA CON UN NUEVO MEDICO PARA ADULTOS:**

- Recibe mi aseguransa de salud?
- Donde está ubicada su oficina? Hay estacionamiento o está cerca la parada del metro/autobus?
- Cuál es su horario, y tiene horario para recibir sin cita?
- Cuáles son sus reglamentos para hacer y cancelar citas?
- Si es necesario, puede el nuevo médico de adultos ayudarme a encontrar médicos de especialidad para adultos?

**ANTES DE LA PRIMERA VISITA AL NUEVO MEDICO PARA ADULTOS:**

- Recibió algún resumen médico de su doctor de pediatría? (Llame a su médico de pediatría para recordarle de enviar su resumen médico antes de su primera visita al médico para adultos.)
- Qué debo llevar a la primera visita?

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*





### TURNING 18: WHAT IT MEANS FOR YOUR HEALTH

Turning 18 may not make you feel any different, but legally, this means you are an adult.

#### ADDITIONAL RESOURCES

- If you know you need extra support managing your health or making decisions, the National Resource Center for Supported Decision-Making has information to connect you with resources in your state.

#### WHAT NEEDS TO BE DONE?

- If you want to share medical information with others, your doctor will ask you to fill out a form that allows them to see your medical record.
- If you need help making decisions, talk to your family, your support team, or your doctor about who needs to be involved and what you need to do to make sure they can be a part of the conversations.

#### THINGS TO KNOW

- The confidentiality between you and your doctor is legally known as the Health Insurance Portability and Accessibility Act, or HIPAA.
- This law gives privacy rights to minors (people who are under age 18) for reproductive and sexual health, mental health, and substance abuse services. Check your state's minor consent laws for more information.

#### WHAT DOES THIS MEAN?

- After you turn 18, your doctor talks to you, not your parents, about your health.
- Your health information and medical records are private (or confidential) and cannot be shared unless you give the OK.
- It is up to you to make decisions for your own health care, although you can always ask others for help.

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



### CUMPLIENDO 18: QUE SIGNIFICA PARA SU SALUD

Al cumplir 18 tal vez no se sienta diferente, pero legalmente, ésto quiere decir que es adulto.

#### RECURSOS ADICIONALES

- Si necesita apoyo extra para administrar sus decisiones de salud, el Centro Nacional de Recursos para Tomar Decisiones-Apoyadas tiene información para ponerle en contacto con recursos en su estado.

#### QUÉ NECESITA HACER?

- Si quiere compartir información médica con otros, su doctor le pedirá llenar una forma que les permite que vean su registro médico.
- Si necesita ayuda para tomar decisiones, hable con su familia, hable con su equipo de apoyo, o su doctor sobre quienes deben estar involucrados y qué necesita para asegurarse que sean parte de las conversaciones.

#### COSAS A SABER

- La confidencialidad entre usted y su doctor es legalmente conocida como el Acta de Portabilidad y Accesibilidad de la Asegurancia de Salud, o HIPPA.
- Esta ley le dá privacidad a menores (personas menores de 18) para la salud reproductiva y sexual, salud mental, y servicios de abuso de substancias. Para más información, revise en su estado las leyes de consentimiento para menores.

#### QUÉ QUIERE DECIR ÉSTO?

- Cuando usted cumpla 18, su doctor hablará sobre su salud con usted, no con sus padres.
- Su información de salud y sus registros médicos son privados o (confidenciales) y no pueden ser compartidos a menos que usted dé su consentimiento.
- Depende de usted el tomar decisiones para su propio cuidado de salud, aunque usted puede pedirle ayuda a otros.

*Titulo V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*



## NON-HEALTH TRANSITIONS

### EMPLOYMENT

- <https://iel.org/>
- <http://www.ncwd-youth.info/>
- <https://www.pacer.org/transition/>
- <https://www.transcen.org/>
- <http://www.wintac.org/>
- <http://www.ncwd-youth.info/wp-content/uploads/2018/03/Guideposts-for-Success-English-Print-Quality-1.pdf>
- <https://www.ssa.gov/work/>
- <https://www.dws.arkansas.gov/>
- <https://upskillarkansas.workbay.net/home>

### INDEPENDENT LIVING

- <https://acl.gov/>
- <http://www.ar-silc.org/>
- <https://www.parentcenterhub.org/>
- <https://www.ilru.org/>
- <https://www.nchpad.org/>
- <https://www.raisecenter.org/>
- <https://www.artreasury.gov/programs-2/able-accounts/>

### SPECIAL EDUCATION

- <http://dese.ade.arkansas.gov/divisions/learning-services/special-education>
- <http://thecenterforexceptionalfamilies.org/>
- <https://www.parentcenterhub.org/>
- <https://www.washington.edu/doi/>
- <https://transitionta.org/>
- <https://www.pacer.org/transition/learning-center/postsecondary/>
- <https://www2.ed.gov/about/offices/list/osers/osep/index.html>
- <http://www.arkansastransition.com/>
- [http://www.ctdinstitute.org/sites/default/files/file\\_attachments/Family%20Guide%20to%20AT%20and%20Transition%20Planning.pdf](http://www.ctdinstitute.org/sites/default/files/file_attachments/Family%20Guide%20to%20AT%20and%20Transition%20Planning.pdf)

### GOT TRANSITION RESOURCES

- <https://www.gotttransition.org/resource/?tra-iep-english>
- <https://www.gotttransition.org/resource/?tra-iep-spanish>
- <https://www.gotttransition.org/resource/?sample-goals-for-tra-iep>

*Arkansas Title V Children with Special Health Care Needs Parent Advisory Council recommends this Tip Sheet to help your family in transitioning your young adult.*



## TRANCISIONES NO RELACIONADAS DE SALUD

### EMPLEO

- <https://iel.org/>
- <http://www.ncwd-youth.info/>
- <https://www.pacer.org/transition/>
- <https://www.transcen.org/>
- <http://www.wintac.org/>
- <http://www.ncwd-youth.info/wp-content/uploads/2018/03/Guideposts-for-Success-English-Print-Quality-1.pdf>
- <https://www.ssa.gov/work/>
- <https://www.dws.arkansas.gov/>
- <https://upskillarkansas.workbay.net/home>

### VIVIENDO INDEPENDIENTE

- <https://acl.gov/>
- <http://www.ar-silc.org/>
- <https://www.parentcenterhub.org/>
- <https://www.ilru.org/>
- <https://www.nchpad.org/>
- <https://www.raisecenter.org/>
- <https://www.artreasury.gov/programs-2/able-accounts/>

### EDUCACIÓN ESPECIAL

- <http://dese.ade.arkansas.gov/divisions/learning-services/special-education>
- <http://thecenterforexceptionalfamilies.org/>
- <https://www.parentcenterhub.org/>
- <https://www.washington.edu/doi/>
- <https://transitionta.org/>
- <https://www.pacer.org/transition/learning-center/postsecondary/>
- <https://www2.ed.gov/about/offices/list/osers/osep/index.html>
- <http://www.arkansastransition.com/>
- [http://www.ctdinstitute.org/sites/default/files/file\\_attachments/Family%20Guide%20to%20AT%20and%20Transition%20Planning.pdf](http://www.ctdinstitute.org/sites/default/files/file_attachments/Family%20Guide%20to%20AT%20and%20Transition%20Planning.pdf)

### TIENE RECURSOS DE TRANSICIÓN

- <https://www.gottransition.org/resource/?tra-iep-english>
- <https://www.gottransition.org/resource/?tra-iep-spanish>
- <https://www.gottransition.org/resource/?sample-goals-for-tra-iep>

*Título V de Arkansas, Consejo Asesor de Padres de Niños con Necesidades de Cuidado de Salud Especial recomienda estos pasos para ayudar a su familia en la transición de su joven adulto.*

# Arkansas Department of Human Services

We care • We act • We change lives



[humanservices.arkansas.gov](http://humanservices.arkansas.gov)

# Departamento de Servicios Humanos de Arkansas

Nos importa • Actuamos • Cambiamos vidas



[humanservices.arkansas.gov](http://humanservices.arkansas.gov)